



## INSTRUKCJA OBSŁUGI



### Gofrownica XL MGO-36M Waffle maker/Вафельница/Waffeleisen

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI.....</b>	<b>3</b>
<b>EN</b>	<b>USER MANUAL .....</b>	<b>8</b>
<b>RU</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....</b>	<b>13</b>
<b>DE</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG.....</b>	<b>8</b>

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- ▶ Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
- ▶ Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników, itp.
- ▶ Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.

- ▶ Podczas opiekania nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia. Do otwierania używaj tylko przeznaczonego do tego celu uchwytu.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia najpierw wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- ▶ Przy otwieraniu urządzenia podczas opiekania należy uważać na wydobywające się gorące opary po bokach płyt grzejnych!
- ▶ Urządzenie należy stawiać na powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Nie wolno stawiać na powierzchniach plastycznych, winylowych, lakierowanym drewnie lub innych wytworzonych z łatwopalnych substancji.
- ▶ Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- ▶ Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu regulacji.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.

- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy sprzęt pracuje.
- ▶ Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- ▶ Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak firanki, obrusy i inne, może to spowodować pożar.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ **Uwaga! Wlewając na dolną płytę grzejną przygotowane ciasto na gofry zwróć uwagę, aby forma została całkowicie zakryta.**  
**Podczas pieczenia nadmiar ciasta może wystawać się na zewnątrz urządzenia.**  
**Gdy gofry są gotowe, wyjmij je ostrożnie przy pomocy drewnianych lub plastikowych przyborów kuchennych.**
- ▶  **UWAGA! Gorąca powierzchnia!**
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## OPIS URZĄDZENIA

PL



1. Płyty grzejne (górną i dolną)
2. Pokrywa górna gofrownicy
3. Podstawa gofrownicy
4. Pokrętko termostatu z regulacją temperatury
5. Lampka zasilania
6. Lampka termostatu
7. Antypoślizgowe nóżki

*Płyty pokryte nieprzywierającą powłoką.*

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przetrzeć płyty grzejne gofrownicy **1** najpierw wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą. Usuń z urządzenia wszelkie etykiety, torebki i wypełniacze.

**UWAGA!** Przed czyszczeniem płyt grzejnych należy upewnić się, czy urządzenie odłączone jest od źródła prądu!

**UWAGA!** Powierzchnie robocze gofrownicy nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury! Dotykać tylko uchwytów!

**UWAGA!** Podczas pierwszego uruchomienia gofrownicy może wystąpić zjawisko lekkiego dymienia. Zjawisko to ustąpi po paru minutach. Zaleca się nie spożywanie pierwszych przygotowanych gofrów.

## UŻYCIE GOFROWNICY

**UWAGA!** Należy zachować ostrożność z uwagi na parę wydostającą się przy otwieraniu gofrownicy!

1. Posmaruj płyty grzejne **1** masłem, margaryną lub innym tłuszczem spożywczym.
2. Podłącz urządzenie do sieci zasilającej - zaświeci się lampka kontrolna **5** sygnalizująca podłączenie do sieci. Pokrętko termostatu **4** przekręć do pozycji (High) - rozpocznie się proces nagrzewania płyt grzejnych co będzie sygnalizowane lampką kontrolną **6**. Zamknij pokrywę górną i przygotuj ciasto na gofry.
3. Nagrzanie gofrownicy zostanie zasygnalizowane zgaśnięciem lampki kontrolnej **6**. W zależności od rodzaju ciasta i stopnia wypieczenia ustaw pokrętkę **4** odpowiednią temperaturę płyt grzejnych. Położenie „Low” odpowiada temperaturze ok. 130°C natomiast położenie „High” temperaturze ok. 230°C. Możesz ustawić także dowolne ustawienie pośrednie po-

- między oznaczeniami „Low” a „High”. W trakcie pracy lampka kontrolna ❹ będzie zapalać się i gasnąć, co świadczy o utrzymywaniu zadanej temperatury.
- Otwórz pokrywę górną ❷, umieść ciasto na płycie grzejnej ❶ dolnej i delikatnie zamknij pokrywę.
  - Przy zamykaniu i otwieraniu pokryw należy uważać na wydobywającą się po bokach gofrownicy parę.
  - W zależności od rodzaju ciasta i temperatury proces pieczenia gofrów będzie trwał ok. 5-10 min.
  - Otwórz górną pokrywę ❷ i wyjmij gofry, używając w tym celu wyłącznie plastikowej lub drewnianej łypatki.

**UWAGA! Nie wolno używać metalowych sztućców, gdyż może to spowodować uszkodzenie powierzchni płyt grzejnych!**

- Po zakończeniu pieczenia pokręćło termostatu ustaw w pozycję „0”, wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i odstaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia (oraz po zakończeniu pieczenia) należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Płyty grzejne ❶ należy dokładnie oczyścić wilgotną delikatną ściereczką lub ręcznikiem.
- Zewnętrzną powierzchnię gofrownicy należy również przetrzeć wilgotną ściereczką.

**UWAGA! Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach! Nie wycierać wnętrza urządzenia ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ponieważ można w ten sposób zniszczyć płyty grzejne!**

## DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 0,70 m



**UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.**

## PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.


## SAFETY INSTRUCTIONS

EN

- ▶ Read carefully this manual before using the appliance.
- ▶ Close supervision is necessary when using the appliance near children!
- ▶ Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- ▶ Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids!
- ▶ Do not leave the appliance switched on when unattended.
- ▶ Always unplug the appliance when it is not in use or before cleaning.
- ▶ Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged – return the appliance for repair to an authorized service centre.
- ▶ To avoid the risk of damage, fire or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- ▶ Do not use the device outdoors.
- ▶ Do not hang the power cord over sharp edges and do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- ▶ Do not place the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens, etc.
- ▶ Do not touch any hot surfaces in course of roasting. Open the appliance by means of holder designed for this purpose only.
- ▶ Before cleaning, pull out the plug from the outlet and allow the appliance to cool down completely.

- ▶ When opening the appliance in course of roasting, proceed carefully owing to hot vapours escaping from the sides of the heating panels!
- ▶ The appliance shall be placed on a surface which is resistant to high temperatures. Do not place on plastic, vinyl surfaces, varnished wood or other surfaces made of flammable materials.
- ▶ The appliance shall be plugged to an outlet with a protective earth pin.
- ▶ The appliance is not intended for use with external timers or separate remote control systems.
- ▶ This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- ▶ Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ Make sure that children do not play with the appliance.
- ▶ The temperature of surfaces may be higher when the appliance is in use.
- ▶ The device is intended for domestic use only.
- ▶ To avoid the risk of fire, do not place the appliance near flammable objects, such as curtains, tablecloths, etc.

- ▶ Do not pull the plug by holding the power cord.
- ▶ Do not connect the power plug with wet hands.
- ▶ **Note! When placing the dough on the bottom heating plate make sure the baking mould is completely filled.**  
During baking process the excess dough may flow out of the appliance.  
When waffles are ready, remove them carefully using wooden or plastic utensils.

- ▶  **Warning! Hot surface!**
- ▶ **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/ asphyxiation hazard!**
- ▶ Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).

#### DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Heating plates (top and bottom)          | 5. Power supply indicator |
| 2. Upper lid                                | 6. Thermostat indicator   |
| 3. Base of the appliance                    | 7. Non-slip feet          |
| 4. Thermostat knob with temperature control |                           |

*Plates covered with non-stick coating.*

## BEFORE FIRST USE

Before the first use, wash thoroughly the heating plates of the waffle-maker ❶ with a damp cloth and wipe clean.

**NOTE! Before cleaning the heating plates make sure the appliance is unplugged!**

**NOTE! When the waffle maker is turned on for the first time, it may release some smoke. This will pass in a few minutes of heating. The first waffles made with the brand-new waffle maker are not recommended for eating.**

EN

## USING WAFFLE-MAKER

1. Oil the heating plates ❶ with butter, margarine or other fat.
2. Plug the waffle maker to the mains. The indicator lamp ❺ will be on when the waffle maker is connected to the mains. Turn the temperature control knob ❹ to (High). The hot plates will become hot, and while the process continues, the indicator lamp ❻ will be on. Close the top lid and ready the batter for the waffles.
3. When the waffle maker reaches the set temperature, the indicator lamp ❻ will be off. Adjust the temperature of the hot plates with ❹ according to the batter and the doneness level. LOW is about 130°C. HIGH is about 230°C. You can set the temperature anywhere between LOW and HIGH. The indicator lamp ❻ will go on and off during operation. This means that the deep fryer is maintaining the set temperature.
4. Open the top lid ❷, place the dough onto the bottom heating plate ❶ and gently close the lid.
5. When closing and opening the lid, proceed carefully owing to hot vapours escaping from the sides of the waffle-maker.
6. Baking the waffles may take from 5 to 10 minutes, depending on the batter and set temperature.
7. Open the top lid ❷, take out the waffles using wooden or plastic spatula only.

**NOTE! Do not use metal and sharp knives or forks, otherwise the damages of heating surfaces may occur!**

8. After baking turn the thermostat knob to "0", pull out the plug from the outlet and allow the appliance to cool down completely.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning (and after baking), pull out the plug from the outlet and allow the appliance to cool down completely.
2. Thoroughly wash the heating plates ❶ using damp cloth or towel.
3. Wipe the external surface of the waffle-maker using wet cloth.

**NOTE! Do not immerse the appliance in water or any other liquids! Do not wipe the inside of the appliance with acute, abrasive cloths or sponges, as this can damage the heating surfaces!**

#### TECHNICAL DATA

**See the product's nameplate for technical specifications.**

**Length of power cord: 0.70 m**



EN

#### PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)



**Poland** This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию обслуживания.
- ▶ Будьте особо осторожны, если поблизости устройства находятся дети!
- ▶ Не используйте устройство не по назначению.
- ▶ Не погружайте устройство, кабель и штепсель в воду или другие жидкости!
- ▶ Не оставляйте устройство без надзора во время работы.
- ▶ Всегда вынимайте штепсель из розетки, если Вы не пользуете устройство а также прежде чем начать чистку.
- ▶ Не используйте поврежденное устройство, а также в случае повреждения кабеля или штепселя, – в этом случае необходимо отдать устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может повлечь повреждение устройства, вызвать пожар или нанести телесные повреждения.
- ▶ Не используйте устройство на улице.
- ▶ Не вешайте кабель на острых краях и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- ▶ Не оставляйте устройство поблизости электрических и газовых плит, горелок, духовок, и т. п.
- ▶ Во время запекания не касайтесь горячих поверхностей устройства. До открывания используйте исключительно предназначенную для этой цели ручку.

RU

- ▶ Перед началом очистки, прежде всего выньте штепсель из розетки и подождите, пока устройство полностью остынет.
- ▶ Во время открывания устройства во время запекания необходимо следить за выходом горячего пара со стороны нагревательных плит!
- ▶ Прибор необходимо ставить на поверхность, устойчивую к высоким температурам. Запрещено ставить на пластиковые, виниловые, лакированные деревянные поверхности либо другие, сделанные с легковоспламеняющихся материалов.
- ▶ Устройство должно быть подключено в розетку с заземлением.
- ▶ Оборудование не предназначено для работы с применением внешних временных выключателей или отдельной системы регулировки.
- ▶ Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а так же лицами с отсутствием опыта и знакомства с оборудованием, при условии обеспечения присмотра или проведения инструктажа по безопасному использованию оборудования, с объяснением существующих угроз. Дети, не должны выполнять чистку и консервацию оборудования, без присмотра.
- ▶ Храните устройство и его шнур в местах недоступных для детей до 8 лет.

- ▶ Температура доступных поверхностей может быть более высокой, когда оборудование включено.
- ▶ Устройство предназначено только для домашнего пользования.
- ▶ Не устанавливайте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов, таких как шторы, скатерти и другие, это может привести к возгоранию.
- ▶ Не вытаскивайте вилку из розетки питания за шнур.
- ▶ Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками.

▶ **Внимание! Выливая на нижнюю пластину подготовленное тесто для вафель, обратите внимание, что форма должна быть полностью покрыта.**

**В процессе выпечки избыток теста может выходить наружу устройства.**

**Когда вафли готовы, аккуратно удалите их при помощи деревянных или пластмассовых столовых приборов.**

▶  **Внимание! Горячая поверхность!**

- ▶ Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- ▶ **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Нагревательные плиты (верхняя и нижняя)
2. Верхняя крышка вафельницы
3. Основание вафельницы
4. Ручка термостата с регулированием температуры
5. Индикатор питания
6. Индикатор термостата
7. Антискользящие ножки

*Антипригарное покрытие пластин.*

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием необходимо тщательно протереть нагревательные плиты вафельницы **1** сначала влажной тряпкой, а затем протереть сухой тряпкой.

**ВНИМАНИЕ!** Перед чисткой нагревательных плит необходимо убедиться в том, что устройство выключено из сети!

**ВНИМАНИЕ!** Во время первого включения вафельница может немного дымиться. Это явление исчезнет через несколько минут. Не рекомендуется есть первые приготовленные вафли.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАФЕЛЬНИЦЫ

1. Намажьте нагревательные **1** плиты маслом, маргарином или другим жиром.
2. Подключите устройство к электросети, после чего загорится лампочка индикатора **5**, сигнализирующая о подключении к сети. Ручку термостата **4** необходимо установить в положение (High), после чего начнется процесс нагревания нагревательных плит, о чем будет сигнализировать лампочка индикатора **6**. Закройте верхнюю крышку и приготовьте тесто для вафель.
3. О нагреве вафельницы сигнализирует отключение лампочки индикатора **6**. В зависимости от типа теста и степени выпечки вафель установите ручкой **4** соответствующую температуру нагревательных плит. Положение Low (Низкая) соответствует температуре прим. 130°C, в то время как положение High (Высокая) соответствует температуре прим. 230°C. Вы также можете установить любое промежуточное значение температу-

- ры между положениями Low и High. В процессе работы индикатор ❹ будет загораться и гаснуть, что свидетельствует о поддержании требуемой температуры.
- Откройте верхнюю крышку ❷, поместите тесто на нагревательной ❶ нижней плите и аккуратно закройте крышку.
  - Во время закрывания и открывания крышки необходимо помнить о выходе пара по краям вафельницы.
  - В зависимости от типа теста и температуры процесс выпечки вафель будет продолжаться ок. 5-10 минут.
  - Откройте верхнюю крышку ❷ и выньте вафли, используйте для этого исключительно пластиковую или деревянную лопатку.

**ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать металлические и острые столовые приборы, поскольку это может повредить нагревательную поверхность!**

- После окончания обжаривания выньте штепсель из сетевого гнезда и оставьте устройство до полного охлаждения.

## ЧИСТКА И УХОД

- Прежде чем приступить в чистке (а также после окончания обжаривания) необходимо вынуть штепсель из розетки и подождать, пока устройство остынет.
- Нагревательные ❶ плиты необходимо тщательно очистить влажной тканью или полотенцем.
- Внешнюю поверхность вафельницы необходимо чистить влажной тканью.

**ВНИМАНИЕ! Запрещено окуна́ть устройство в воде или других жидкостях! Не вытирайте устройство внутри острыми, стирающими тряпочками или губками, поскольку таким образом можно повредить нагревательные плиты!**

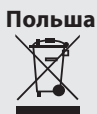
## ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Технические характеристики указаны на заводской табличке устройства.  
Длина сетевого шнура: 0,70 м



## ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА

(использованное электрическое и электронное оснащение)



**Польша** Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

## SICHERHEITSHINWEISE

- ▶ Vor Gebrauch lesen Sie genau die Bedienungsanleitung.
- ▶ Nur mit trockenen Händen bedienen.
- ▶ Besondere Vorsicht bei der Verwendung des Geräts ist geboten, wenn sich Kinder in der Nähe befinden!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Elektronische Geräte sollten während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt sein.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch und vor der Reinigung immer aus der Steckdose.
- ▶ Defektes Gerät darf nicht benutzt werden, auch bei Beschädigung von Leitung oder Stecker – in diesem Fall muss das Gerät in einem autorisierten Service repariert werden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Flächen, offenen Flammen, sowie von scharfen Kanten.
- ▶ Das Netzkabel in eine geerdete Steckdose stecken.
- ▶ Das Gerät nicht auf heißen Oberflächen abstellen.
- ▶ Gerät nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte, Herde, Öfen etc. abstellen.
- ▶ Das Gerät ist auf trockener, flacher und stabiler Fläche zu stellen.

DE

- ▶ Das Gerät nur im Haushalt verwenden.
- ▶ Vor Arbeitsbeginn zuerst immer überprüfen, ob alle Geräte-  
teile sachgemäß angebracht worden sind.
- ▶ Anwendung eines vom Gerätehersteller nicht empfohlenen  
Zubehörs kann Geräteschäden, Brand oder Körperverlet-  
zungen verursachen.
- ▶ Nur bestimmungsgemäß benutzen.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit  
eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder  
mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt, sowie  
durch Kinder unter 8 Jahren verwendet zu werden, es sei  
denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige  
Person beaufsichtigt oder erhielten von ihnen Anweisungen,  
wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten das Gerät ohne  
Aufsicht weder reinigen, noch warten.
- ▶ Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass  
sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Das Gerät und die Leitung an einem vor Kindern unter 8  
Jahren geschützten Ort aufbewahren.
- ▶ Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder  
einem separaten Fernwirksystem, wie z. B. einer Funksteck-  
dose, betrieben werden.
- ▶ Den Stecker nie mit nassen Händen in die Steckdose stecken.
- ▶ Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunst-  
stoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.

► **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen.  
Erstickengefahr!**



► **ACHTUNG! Heiße Oberfläche!**

- Beim Verteilen des Teigs auf der Heizplatte achten Sie darauf, dass die Form komplett bedeckt wird.
- Beim Toasten kann der Teig an den Seiten herausquellen.
- Wenn die Waffeln fertig sind, nehmen Sie sie vorsichtig mit Hilfe des Holz- oder Kunststoffbestecks heraus.
- Fassen Sie bei der Arbeit nicht die heißen Oberflächen am Gerät. Zum Öffnen des Geräts nutzen Sie nur den dafür bestimmten Griff.
- Beim Öffnen des Gerätes während des Toastvorgangs auf heißen Dampf achten, der seitlich der Heizplatten austritt!
- Aufgrund bestehender Brandgefahr halten Sie das Gerät von leicht brennbaren Stoffen wie Gardinen, Tischdecken etc. fern.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann sich die Temperatur an seiner Oberfläche erhöhen.
- Das Gerät nur auf hitzebeständige Oberflächen stellen. Das Gerät nie auf Kunststoff-, Vinyl-, oder leicht entzündliche Oberflächen, sowie lackiertes Holz stellen.

## GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Heizplatten
2. Oberer Deckel
3. Gehäuse
4. Thermostatregler
5. Kontrollleuchte des Netzanschlusses
6. Thermostat-Kontrolllampe
7. Rutschfeste FüÙe

*Heizplatten mit Antihafbeschichtung.*

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor erster Anwendung sind die Heizplatten **1** mit einem in warmem Wasser getränktem Tuch sorgfältig abzuwischen und anschließend trocken zu reiben. Verpackung, Kennzeichnungen, Aufkleber und Etiketten entfernen.

**ACHTUNG!** Vor der Reinigung der Heizplatten sichergehen, dass das Gerät von der Versorgungsquelle getrennt ist!

**ACHTUNG!** Bei der ersten Inbetriebnahme des Waffeleisens kann es zur leichten Rauchentwicklung kommen. Nach einigen Minuten lässt der Rauch nach. Es wird empfohlen, die ersten Waffeln nicht zu verzehren.

## GEBRAUCH DES WAFFELEISENS

1. Heizplatten **1** mit Butter, Margarine oder anderem Speisefett einschmieren.
2. Gerät an die Stromversorgung anschließen - die Kontrollleuchte **5** zur Anzeige des Netzanschlusses leuchtet auf. Thermostatregler **4** in Position (High) bringen - die Heizplatten beginnen sich aufzuwärmen, was durch die Kontrollleuchte angezeigt wird **6**. Oberen Deckel schließen und Waffelteig zubereiten.
3. Ist das Gerät vollständig aufgewärmt, erlischt die Kontrollleuchte **6**. Je nach Teig und Backstufe die entsprechende Heizplattentemperatur **4** mit dem Drehregler einstellen. Die Einstellung des Temperaturreglers auf „Low“ entspricht einer Temperatur von ca. 130 °C, „High“ dagegen entspricht einer Temperatur von ca. 230 °C. Zusätzlich kann eine beliebige, individuelle Einstellung zwischen „Low“ und „High“ gewählt werden. Während des Betriebs wird

die Kontrollleuchte ⑥ abwechselnd aufleuchten und erlöschen, was davon zeugt, dass die eingestellte Temperatur aufrecht erhalten wird.

4. Oberen Deckle öffnen ②. Teig auf die untere Backfläche geben ① und Deckel vorsichtig schließen.
5. Beim Öffnen und Schließen des Deckels mit Vorsicht vorgehen, da an den Seiten des Gerätes heißer Dampf austreten kann.
6. Je nach Teig und Temperatur werden die Waffeln ca. 5-10 Minuten lang gebacken.
7. Oberen Deckel öffnen ②. Waffeln herausnehmen, dazu ausschließlich eine Spatel aus Kunststoff oder aus Holz verwenden.

**ACHTUNG! Verwenden Sie kein Metallbesteck verwenden, mit dem die Heizplatten beschädigt werden können!**

8. Nach dem Grillen den Thermostatregler in die „0“-Position bringen und den Netzstecker von der Stromversorgung trennen. Das Gerät vollständig abkühlen lassen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor der Reinigung (und nach dem Toasten) Gerät von der Versorgung trennen und abwarten bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
2. Waschen Sie die Heizplatten ① sorgfältig, reinigen Sie Ränder des Gerätes mit einem sanften Tuch oder Lappen.
3. Das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch abwischen.

**ACHTUNG! Das Gerät darf nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten eingetaucht werden! Die Heizplatten mit keinen scharfen, scheuernden Lappen oder Schwämmen abwischen, die ihre Oberfläche beeinträchtigen könnten!**

DE

## TECHNISCHE DATEN

**Technische Parameter des Geräts sind dem Typenschild zu entnehmen.**

**Länge des Netzkabels:** 0,75 m



## ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



**Polen** Die Bezeichnung am Gerät bedeutet: Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Schonen Sie unsere Umwelt und menschliche Gesundheit und nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab oder melden Sie ihre Entsorgung von zu Hause. Informationen, wo und wie die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Verkaufsstelle oder über die lokale Umweltschutzbehörde. Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll.



Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy  
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range  
of other **MPM** appliances

Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта  
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением  
компании **MPM**

Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir  
ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

**AKCESORIA**  
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA  
**mpmstrefa.pl**



**MPM agd S.A.**  
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska  
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599  
[www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)